

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am



粵語事工網址：<https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用，或借用設備。

2024 年 9 月 8 日

講道題目：讓我們奔跑!

講道經文：希伯來書 12:1-2

講員：Ray Harms-Wiebe 牧師

希伯來書 12：1-2 的規勸是“讓我們奔跑”。我們該怎樣奔跑生命的路程？

在這個夏天奧運有一組跑者真的鼓舞了我的心，就是加拿大 4 X 100 接力隊。他們在巴黎是絕對不被看好的隊伍，以個人來說，隊中的四個人在自己個人的比賽項目中都拿不到好的名次。Andre Degrasse，最後一棒的跑者，好像還有小腿肌肉受傷的問題在困擾著他。

比賽當日，我們的接力隊被排在第 9 線，這不是一條理想的線，因為是最後一條，看不到後面的對手。他們絕對是輸家。沒有人會料到 Aaron Brown，Jerome Blake，Brendon Rodley 和 Andre De Grasse 會贏得了這場比賽。

加拿大隊不是最快的隊伍，但他們繼續訓練，不斷練習接力棒的傳遞和堅持相信有勝利的希望。然後，在比賽那天，他們成為最好的隊伍，他們接力棒的傳遞差不多接近完美。他們一起努力跑出了最快的時間。

我們可能不是大溫地區最好的教會，沒有世上擁有最佳恩賜的人才，但如果我們一起結隊奔跑，神可以使用我們成就大事。你需要做甚麼使你下一季可以好好奔跑？

1. 記住圍著我們的雲彩
2. 拋開所有阻礙
3. 定睛注視耶穌
4. 和你的隊友一起奔跑

希伯來書 12:1-2

1 我們既有這許多的見證人，如同雲彩圍著我們，就當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程，

2 仰望為我們信心創始成終的耶穌。他因那擺在前面的喜樂，就輕看羞辱，忍受了十字架的苦難，便坐在神寶座的右邊。

自省問題:

1. 誰是圍著你的雲彩？
2. 你需要把甚麼放下？
3. 你會怎樣定睛在耶穌上？
4. 這個秋季你會與誰一起奔跑？

Fall Festival 2023 秋季嘉年華

日期：9月8日星期日，上午 9:30 至下午 3:00

一年一度的秋季嘉年華又到了！我們每年都會在每場崇拜完結之後聚集在停車場，一起玩遊戲、享用美食、與社區聯繫，並了解我們各事工部門在未來一年的計劃！

請帶 **Bookmarks** 到各遊戲攤位

這是一個美好的機會去邀請鄰居、朋友和家人來參與我們的活動。我們期待在 9 月 8 日上午 9 時 30 分至下午 3 時與您見面！



信仰真理班課程 (Discovery Classes)

9月15日有新的 **Discovery Bible class**。歡迎會友參加

時間：星期日早上 10:00am

地點：教會 Chapel

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (9月22日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午 1:30-2:30pm

地點：教會 3450 室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (9月15日)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午 2:30-4:30pm

地點：教會 Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung / asheung@willingdon.org

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (9月22日)

請先參加粵語祈禱會 - 教會 3450 室下午 1:30pm，再參加聖詩頌唱

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午 2:30-4:00pm

地點：教會 3080 室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：Albert Chiu / 778-859-5929 / albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (9月16及23日@Zoom)

日期/時間：每星期一上午 10:30-12:30

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 / dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (9月17及24日)

日期/時間：每星期二晚上 7:30-9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳*已額滿，暫時未能加入新組員*

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group)

(9月11、15、18、22、25及29日)

日期/時間：每週日 2:15-3:30pm 及每週三下午 2-3:30pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。

查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (9月25日)

日期/時間：每星期三晚上 7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有 15 人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：**Derek Lei** / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group) (9月12、19及26日)

日期/時間：每星期四下午 1:00-2:30pm 地點：教會咖啡廳

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限 12 人，歡迎婦女參加。

查詢：**Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 778-858-9142

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (9月13、20及27日)

日期/時間：每星期五晚上 7:30-10:00pm 地點：3080 室

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間，並且彼此代禱關顧，每個生命小組各有其自己的特色。

團契查詢：**Ken Lui**/778-926-1622/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：**Edwin Lau**/604-420-2681; **Ming Yeung**/604-808-8095

Paul Chow/paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (9月13及27日)

日期/時間：每月第 2、4 週 – 星期五晚上 7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：**David & Pauline Wong** 604-657-5727 / ppl5wong@gmail.com

粵語部事工同工：Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：**Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：**Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | jb主@willingdon.org

國際語言行政助理：**Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

網址：www.willingdon.org/ilm

教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

哀傷同行粵語支持小組

日期：2024年9月2日至

2024年12月2日

時間：逢星期--晚上 7:00-9:00

方式：Zoom 網上見面（如有更改，組長通知）



親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share 哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

- 進入個別的 Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/leaderzone/my/groups/243337>

請電郵 Karen Chan 登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉

的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的 Ministries，選擇 Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

	兩年讀經計劃
9月9日	撒母耳記下 3 章；哥林多前書 14 章
9月10日	撒母耳記下 4-5 章；哥林多前書 15 章
9月11日	撒母耳記下 6 章；哥林多前書 16 章
9月12日	撒母耳記下 7 章；哥林多後書 1 章
9月13日	撒母耳記下 8-9 章；哥林多後書 2 章
9月14日	撒母耳記下 10 章；哥林多後書 3 章
9月15日	撒母耳記下 11 章；哥林多後書 4 章

凡事都可行，但不都有益處；
凡事都可行，但不都造就人。

--哥林多前書 10：23

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用 Church Center 應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過 Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。



在手機上下載 Church Center:

- 在 Google Play 或者 Apple APP Store 中搜索 Church Center，下載並安裝
- 搜索 Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問 Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角 Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關 Church Center 的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序 ListenWIFI
2. 連接 ListenWIFI（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索 Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕